

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général  
Generalsekretär  
Secretary General**

**A 92-03/510.2012  
27.06.2012**

Original : EN

**TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

---

## **NOTIFICATION**

**of Regulations adopted by the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> Committee of Technical Experts in  
accordance with Appendix F (APTU) and G (ATMF) to the Convention**

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

I have the pleasure to notify the Member States that at its 4<sup>th</sup> session on 14 and 15 September 2011 and at its 5<sup>th</sup> session on 23-24 May 2012, the Committee of Technical Experts adopted in all three language versions (English, French and German) the following regulations:

|  |  |
|--|--|
| UTP NOI:<br>Doc. A 94-04/2.2012            | <b>GENERAL PROVISIONS –<br/>ROLLING STOCK - NOISE</b>  |
| UTP WAG<br>Doc. A 94-02/3.2011             | <b>SUBSYSTEM ROLLING STOCK</b>   |
| UTP WAG - Annex A<br>Doc. A 94-02-A/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS</b>  |
| UTP WAG - Annex B<br>Doc. A 94-02-B/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>STRUCTURES AND MECHANICAL PARTS</b>  |
| UTP WAG - Annex C<br>Doc. A 94-02-C/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>STRUCTURES AND MECHANICAL PARTS - MARK-<br/>ING OF FREIGHT WAGONS</b>              |
| UTP WAG - Annex D<br>Doc. A 94-02-D/1.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>KINEMATIC GAUGE</b>  |
| UTP WAG - Annex E<br>Doc. A 94-02-E/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>STATIC AXLE LOAD, DYNAMIC WHEEL LOAD AND<br/>LINEAR LOAD</b>                       |
| UTP WAG - Annex F<br>Doc. A 94-02-F/1.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>VEHICLE TRACK INTEGRATION AND GAUGING</b>  |
| UTP WAG - Annex G<br>Doc. A 94-02-G/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>VEHICLE CAPABILITY TO TRANSIT INFORMA-<br/>TION BETWEEN GROUND AND VEHICLE</b>     |
| UTP WAG - Annex I<br>Doc. A 94-02-I/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>HUMIDITY</b>   |
| UTP WAG - Annex J<br>Doc. A 94-02-J/1.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>BRAKING</b>  |
| UTP WAG - Annex K<br>Doc. A 94-02-K/1.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>VEHICLE TRACK INTERACTION AND GAUGING<br/>BOGIE AND RUNNING GEAR</b>               |
| UTP WAG - Annex L<br>Doc. A 94-02-L/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>VEHICLE TRACK INTERACTION AND GAUGING -<br/>WHEELSETS</b>                          |
| UTP WAG - Annex M<br>Doc. A 94-02-M/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>WHEELS</b>   |
| UTP WAG - Annex N<br>Doc. A 94-02-N/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>AXLE</b>   |
| UTP WAG - Annex O<br>Doc. A 94-02-O/1.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>PERMISSIBLE STRESSES FOR STATIC TEST<br/>METHODS</b>                               |
| UTP WAG - Annex P<br>Doc. A 94-02-P/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>ENVIRONMENTAL CONDITIONS - T<sub>RIV</sub> REQUIRE-<br/>MENTS</b>                  |
| UTP WAG - Annex Q<br>Doc. A 94-02-Q/3.2011 | <b>FREIGHT WAGONS<br/>BRAKING PERFORMANCE</b>  |
|  | <b>FREIGHT WAGONS<br/>ASSESSMENT PROCEDURES FOR DIFFERENT<br/>TYPES OF INTEROPERABILITY CONSTITUENTS</b> |

UTP WAG - Annex R  
Doc. A 94-02-R/3.2011

UTP WAG - Annex S  
Doc. A 94-02-S/3.2011

UTP WAG - Annex Y  
Doc. A 94-02-Y/1.2011

UTP WAG - Annex Z  
Doc. A 94-02-Z/1.2011

UTP WAG - Annex BB  
Doc. A 94-02-BB/3.2011

UTP WAG - Annex CC  
Doc. A 94-02-CC/1.2011

UTP WAG - Annex EE  
Doc. A 94-02-EE/3.2011

UTP WAG - Annex FF  
Doc. A 94-02-FF/3.2011

UTP WAG - Annex II  
Doc. A 94-02-II/2.2011

UTP WAG - Annex JJ  
Doc. A 94-02-JJ/3.2011

UTP WAG - Annex LL  
Doc. A 94-02-LL/1.2011

UTP WAG - Annex PP  
Doc. A 94-02-PP/1.2012

UTP WAG - Annex VV  
Doc. A 94-02-VV/2.2011

UTP WAG - Annex XX  
Doc. A 94-02-XX/3.2011

UTP WAG - Annex YY  
Doc. A 94-02-YY/3.2011

UTP WAG - Annex ZZ  
Doc. A 94-02-ZZ/1.2011

Uniform format of certificates  
Doc. A 93-01/2.2012

**FREIGHT WAGONS  
LONGITUDINAL COMPRESSIVE FORCES  
FREIGHT WAGONS  
BRAKING  
FREIGHT WAGONS  
STRUCTURE AND MECHANICAL PARTS - BOGIES  
AND RUNNING GEAR  
FREIGHT WAGONS  
STRUCTURE AND MECHANICAL PARTS - IMPACT  
(BUFFING) TEST  
FREIGHT WAGONS  
FIXING OF TAIL LAMPS  
FREIGHT WAGONS  
SOURCES OF FATIGUE LOADING  
FREIGHT WAGONS  
FOOTSTEPS AND HANDRAILS  
FREIGHT WAGONS  
LIST OF APPROVED BRAKE COMPONENTS  
FREIGHT WAGONS  
ASSESSMENT PROCEDURE: LIMITS FOR MODIFI-  
CATIONS OF FREIGHT WAGONS NOT REQUIRING  
NEW APPROVAL  
FREIGHT WAGONS  
LIST OF OPEN POINTS  
FREIGHT WAGONS  
HOT AXLE BOX DETECTOR  
FREIGHT WAGONS  
VEHICLE IDENTIFICATION  
FREIGHT WAGONS  
COMPOSITE BRAKE BLOCKS  
FREIGHT WAGONS  
ADDITIONAL SPECIFICATIONS APPLICABLE TO  
THE BUFFING AND DRAW GEAR  
FREIGHT WAGONS  
STRENGTH REQUIREMENTS FOR CERTAIN TYPES  
OF WAGON COMPONENTS  
FREIGHT WAGONS  
PERMISSIBLE STRESS BASED ON ELOGATION  
CRITERIA**

**Design Type Certificate & Certificate of operation**

These regulations have been placed on the OTIF website under “Technology” > “Notifications”.

In accordance with the second sentence of Article 35 § 3 of the Convention, this regulation will **enter into force** on the first day of the sixth month following this notification, i.e. on **1 December 2012**, unless the number of objections received (see below) invalidates the entry into force.

Member States which have made a declaration in accordance with Article 42 of the Convention that they will not apply Appendix F to COTIF 1999 (concerns the UTP NOI and UTP WAG – Annex PP) or Appendix G to COTIF 1999 (concerns the Uniform format of certificates) will not be affected by the entry into force of these regulations as long as their declaration is in force.

With regard to the adopted regulations, a Member State which, at the time of expiry of the deadline indicated below, applies the Appendix to the Convention in pursuance of which a regulation has been adopted, may, according to Article 35 §§ 4 and 6 of the Convention, formulate an **objection** to the adoption of the regulation within a period of four months from the day of the notification, i.e. in this case by **27 October 2012**, at the latest. The objection may concern the whole regulation or specific parts of it.

According to Article 38 § 3 of the Convention the EU may exercise the right of its Member States to submit an objection, in which case the EU Member States concerned may not object individually.

The consequences of an objection are indicated in Article 35 § 4. In most cases, an objection will jeopardise the unrestricted international circulation of railway vehicles out of the objecting State and in transit through it. If one quarter of the Member States object to one of the notified regulations, it will not enter into force.

According to Article 35 § 6 of the Convention, Member States which

- a) do not have the right to vote (Article 14 § 5, Article 26 § 7 or Article 40 § 4), or
- b) are not members of the Committee concerned (Article 16 § 1, second sentence), or
- c) have made a declaration in accordance with Article 9 § 1 of the APTU Uniform Rules,

will not be taken into account when determining the number of objections.

The definitive date of entry into force of a regulation or its rejection will be communicated to the Member States by a circular and published on the OTIF website shortly after the deadline for objections has passed.

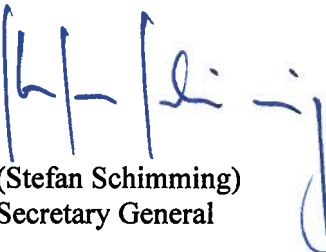
I should like to use this opportunity to draw the Member States' attention to Article 26 of the Vienna Convention, which implies that for their national territory, the Member States concerned shall have brought into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with these regulations by the date of their entry into force, at the latest.

\* \* \* \* \*

The following international organisations and associations have received a copy of this circular for information:

- European Railway Agency (ERA)
- International Union of Railways (UIC)
- International Rail Transport Committee (CIT)
- International Union of Private Railway Wagons (UIP)
- Organisation for Railways Cooperation (OSJD)
- Community of European Railway and Infrastructure Companies (CER)
- European Rail Freight Association (ERFA)
- Union of European Railway Industries (UNIFE)
- International Association of Public Transport (UITP)
- International Union of combined Road-Rail transport companies (UIRR)
- European Committee for Standardisation (CEN)
- International Association of Private-Sidings Users (IVA)

Yours faithfully



(Stefan Schimming)  
Secretary General